

## 2 Timoti

<sup>1</sup> Sauk kon bela Faul Got alata walunamu, Yesus Kadais weng dew kámin kinim kei nadawe sun biyámin Yesus Kadais so kei bokabuw umi Got alam weng takadáyamsa umi sung bakanalo, nakeise, nata goduli ko. <sup>2</sup> Kale Timoti nalam man kidel kaba, nulum Natim Got so nulum Kamok Kadais Yesus so ita min gelemín so aket budunin so aket dakbuyámin so uyo kukamin kala.

*Dudew tabálo kale sawa sawain sung uta ko.*

<sup>3</sup> Naka nam fatom banim nalam awadik kasal im kanamámsiw taw nakal kana bom nadino Got am wok faku kanabi. Naka sun kuw midiliw so táw so kam aket fukan bom Got gánla bom nadino Got ken keiyo, akanali.

<sup>4</sup> Kale naka kam kamadá tadi amansaw umi aket uta fukan bom nadino kayo nam aket wabis-ing katam nadino nam aket kalfalin aket dukum kuduluno, kalbi. <sup>5</sup> Kaba kalam kawok Lois so kakun Yunis so imi aket afan kalin kidel uyo naka finang dádomo, kaba kalawso ilitaw aket afan kalin kidel so ka kakbi kala. <sup>6</sup> Kaleyo nam teng dew yak kalam gebom dawtidino Got ata min gelemín Sinik Abem daukamase kale naka asiki makso bakakamino kalam min kukákamin uyo kalam aket tem kukmal buduno kala. <sup>7</sup> Kaleyo Got ami Sinik Abem dauyamase, be kanoyama fatom fatomin bom gei duyámin sinik bá, kata aka kitid kukáyamin so aket kudawa kudawain so kalam kukuw adomamámin so umi kukáyamin Sinik ko.

<sup>8</sup> Kale kaba num Kamok Yesus so alam sok gei tabamin kinim naso numi sung bakanin uyo fatom fatom bom keimin bá, kata kawso maek naso keidawo sung kidel umi luk kál funin uyo Got alam kitid kuyamase tuw dudew tabum kala.

<sup>9</sup> Aka num kail bá takeikuyamase uyo alam aket tetin uyo nuka abem keidum kale nadano aka bako, “ika nalamino,” kalese, be ilim wok kidel fakusiw, umi yán uta bá, kata be alam aket tetin uta. Ika imudulono, kale nadano imuduse be alam min gelemin uta ka. Kanose be suwayo mit ludongin banim kal Got ayo Yesus dim min gelemin kuyamsa. <sup>10</sup> Ade kamano Yesus alam num kail bá takeikuyamase uyo tadune, Got alam min gelemin uyo matam tadu utamasuduw. Ade aka fikalanin umi kitid uyo anik anik aumamse ade am sung kidel dim sun kuw biyámin uyo kuw misun teiyaba kala. <sup>11</sup> Got alata walunamu weng dew kámin kinim kei nadawe kukumin kinim kei sung kidel uyo bakamalo, nakeise. <sup>12</sup> Kale belami mit ata naka nalam kál funbi, kata naka fingánin aket banim. Naka Yesus be afan be kalesi. Kale naka atin nalam kal aka alam wok kunam kin modako, kale kunamase uyo alata kudew fakunam sada si am afung am dánámin uyo tadokabu.

<sup>13</sup> Nam kukumin tatun kukuyamsi uyo kit keikamu kidela faku abo nadawe nulum Yesus so makuw keimin umi aket afan kalin so aket kudawa kudawin so umi dim kal atin naknek fakadá total kala. <sup>14</sup> Weng tatun kukamsi umi kál ged momam yakik fakudal kala. Kale kaba bo Sinik Abem nulum kidin tem be ami kitid tuw tatun weng uyo kál ged momam fakudolaw ko.

<sup>15</sup> Kaba kalam kal adikum wanang kinim bakan

Eisa nalaso biyámin iyo namadá unsidiw ade kinim alew Fiyelas so Edmoyin so ika iliso namadá unsidiw.

<sup>16</sup> Kale naka Kamok dákadá bom nadino kaba Aunesifodas alimal iyo kalam aket budunin uyo dauyamal kala, watawo kaleyo bá, aka sun kuw nam sok gei namtidiw teinbidi, aka sun kuw fatom banim ilil dudanamába. <sup>17</sup> Kata aka abiw Udom kalo tad nadane wabising nam fen kámsa. Aka fen ká bom bi natamase. <sup>18</sup> Kale Kamok kaba am afung am dánámin kawák, kaba kinim be aket budunin kudawal kala. Kale ami Efesis abiw kal bom leiw seng seng dakánamsa bo kalam kal ko.

## 2

<sup>1</sup> Kale nalam man kaba, kaba nulum Kadais Yesus so makuw keiyámin dim min gelemin kodusuduw uyo kidela yakik fakudal kala. <sup>2</sup> Kale kabal keidaw kinim seng ikil keidiw, kiba kidi bidiwo, naka kukuyamsi. Kale kaba alataw be ki kanom yak kinim madik kan ata kalam aket kuyambadaw iyo kukuyamáwe, ikil ililso yak kinim madik iyo kukuyam kámin kala. <sup>3</sup> Kale kaba num idum kudu buduw uyo kalawso makuw kei taku maden bom naduwe kaba Yesus Kadais alam un tabudin kinim tatun kei naduwo idum tadebu uyo bid kutamo matam kuákeikudal kala. <sup>4</sup> Kale un tabudin kinim bidi itamal, ika ilim gebom ki kalfalin kudawumo, kale kukuw kidel ki faku nadiwe ika sák kinim madik imi dudonaliw taw keimodiw banim keiyábiw. <sup>5</sup> Ade kinim ufek ufek uyo kudulon kale biyaku kámin, aka biyaku kámin sawa adikum uyo abo nadano ken biyaku tow ufek ufek kudulokaba. <sup>6</sup> Ade kinim yong falin

ika yak kan ata asik kitid kuw tabe asik yong kaidokaba, ami wanin usik wabading yakanu gulokaba kala. <sup>7</sup> Kale kaba nam weng fakom weng bakanbi, bela fukan bom aket tetal kala. Bo Kamok akal aket fukanin kidel so kal keimin kidel so kukamano, kabal umi dam uyo kal keidal kala.

<sup>8</sup> Kale aket fukan dá utamal, Yesus Kadais aka Dewit man low ade fikale talá tabese. Kale sung kidel ade <sup>9</sup> belata ka. Naka umi kalan beta abin mafak teinábi ade ika naka ban keimin kinim taw keinam waya sok tuw ginenamusiw, kata Got ami weng so kano sok gei kusiw bá. <sup>10</sup> Kale naka Got wanang kinim walu imusa, imi luk beta naka mew idum adikum bo kudew tabesi kala. Kale naka kanodino, wanang kinim iyo ilisino Yesus ami sun biyámin lamlam so kail bá takeikuyamase uyo kudulin kala.

<sup>11</sup> Kale weng bela atin babid, kale nuka alaso fikalum kalokabuw beta nuka alaso makuw bokabuw. <sup>12</sup> Nuka kál funin uyo ken kale dudew tabokabuw namti, nuka alaso makuw Kamok kei kin modokabuw. Ade nuka aka dabadoluw báyo akokabuw namti, aka alaso imádomi báyo, yakokaba. <sup>13</sup> Ade nuka au kale dudew tabomongin banim keidokabuw, kata aka ulum kano dudew tabokaba, watawo kaleyo bá, aka alami uyo makso kasen kei faltimoma banim kayo ko.

*Wok fakudin kinim Got dew fakuyámin sung uta ko.*

<sup>14</sup> Kale kaba weng bela ulum kano bakaya bom nadawe Got kin dim kadákal kitid weng bakoyam,

weng mafak weng mit banim umi kalan uyo weng-  
gal fukanin báyo, yakal kala. Watawo kaleyo  
bá, kinim kan ata kanodin weng bulumi kidiba,  
aka uluta ta bom daw mafak dádokabu. <sup>15</sup> Kale  
kaba kidela kitid tabe nadawe kalami uyo Got ku-  
dawawo, Got alam aket keno kakak kala. Kaleyo  
kaba alam wok kidel uyo kidel kuw fakudokabaw,  
kaba fatom so mak keikamoma banim kala. Ka-  
leyo kaba Got weng tatun kukumin uyo leiw kidel  
kuw abo kukumal kala.

<sup>16</sup> Kaba kinim madik imi sák weng mafak mafak  
bakan bom nadiwe Got kukuw dabadá yak kaek  
abebidiw iyo takas imadá yak kaek abe bom  
nadawo kala. <sup>17</sup> Kale imi kukumin be iwit bidituk  
alataw yak fak tad, maek fak tad bom dam fudulin  
taw keiyámaliw. Kale kinim imi iw tem be kinim  
alew Aimeneyas so Failitas so ita bidiw. <sup>18</sup> Kale ita  
tatun weng bakamin leiw uyo anwá kudá nadiwe  
ika bako, “numi talá tabamin leiw fenbuw umi  
atan uyo tadenu banimbu kul,” yak bom kukuya  
bidiwo, yak kinim madik imi aket afano kalin uyo  
kuw mafak dáyamsiw. <sup>19</sup> Kata Got aka abin abák  
kitid mak num aket tem kutise, be dawkamodaw  
leinoma banim. Kale bemi dim kal godu nadane  
bako, “Kamok aka yak alam wanang kinim bidi  
alam kal bidita nalam wanang kinim.” yakba. Ade  
kan ata bako nada, naka Kamok ami kinim kala  
namti, aka ban keimin uyo ibik dumam kudálak  
kala.

<sup>20</sup> Kale kinim win tabesa ami am kaw tam be  
ket kukum kukum seng, madik be alokso, madik  
be simid. Kale alokso be imin fu bom wanin  
ade simid bo ifiw alol mafak mafak umi abu  
kumnámin ket. <sup>21</sup> Kale kinim kan ata alam aket

mafak uyo wakela kudála, kidel keidokabu, aka imin fumin ket alokso taw kei nadane kinim abem kei au nadale Kamok wok kidel kuw fakudawono, kale faskodokaba.

<sup>22</sup> Kale kaba yak madik baim banim imi Kamok gán dádaw dakoyamako, kalanbiw imi wol fewámal kala. Kale kaba kama man lauwsó imi kukuw mafak kanamumo kanabiw iyo takas imadá nadawo kukuw kidel so aket dakbuyámin so wanang kinim aket kukáyamin so umi finang uta biyaku tabal kala. <sup>23</sup> Kata kaba yak aket dakwan wengal fukanin mit banim bo mak yaknayamon so kalin bá. Watawo kaleyo bá, bo kalam kal kale kanodin kukuw bo kana bom ginanin umi leiw. <sup>24</sup> Kale Kamok ami wok fakudin kinim ika wengal so fukanin bá. Kale ika wanang kinim adikum iyo kidelya bom ade dakbu bom kukuya bomo kala. <sup>25</sup> Kale yak kinim wanang kan ita kam weng kidikamoduw báyo, kalbiw kaí, kaba akol dakbu bom kanamin báyo yakanal kala. Watawo kaleyo bá, num kal banim. Kale Got aka atan mak dauyama, ika Yesus aket kudaw nadiwe ban keimin mul wakumam nadiwe maek tatun weng bakamin mit tem biw kuw, <sup>26</sup> alo maek ilim aket kidel fukanin mit tem nadiwe Mafakim ami kasen keiyam imadew yak weik men tem abil im tam gi nada kanoyama alam weng ki kidilawsiw uyo ilim kal bábu takeiku min keidokabiw ko.

### 3

*Afung am kanam matam bokabu umi sung uta ko.*

<sup>1</sup> Bela aket fukan dá atamin, am afung am dán tadokabu kabadák ayo ki atin abin mafak

teinámin. <sup>2</sup> Kale kinim madik ika kanabiw kaí, ika ilimi dam ki aket kumam, kisol aket ki kumam au nadiwe ilim win kufá bom nadiwe im aket ayo nuta tabe yak adikum bo akayamsuwo, kal bom nadiwe ilim aulal imi weng uyo kuásusulya bom nadiwe Gote, wanang kinime mak ken keiyo yakodiw banim ade ika abem ayo daw gulak dáka bom nadiwe <sup>3</sup> yak madik iyo aket budunin so mak keiyamodiw banim, ban keiyamiw iyo lukuwá imadálodiw banim, yak madik iyo ididlin weng bakanya bom nadiwe ilim kukuw uyo adomamongin banim kei nadiwe yak wanang kinim iyo sák tal leiw kukuya bom nadiwe ika kukuw kidel bo sakik utam nadiwe <sup>4</sup> ika tiw kon dim atanim taw kei bom nadiwe kukuw mafak asik kana bom nadiwe yanol aket fukan bom nadiwe im aket tem uyo ki win dafámin ki weinane, ika dam ufek ufek aket uta mok fid bom kalfal áliw, kata Got ami kalfalin ata atin banima kudásiw. <sup>5</sup> Ade ika wanang kinim im kin dim kal Got kukuw kidel faku buduwo, kalbiw, kata Got kitid so mak imi aket tem teinbe bá, kaleyo kanabiw wanang kinim be isino yak kál falayamin bá kala. <sup>6</sup> Kanodin kinim bidi am make tam tam ká bom nadiwe wanang kan ita kukuw kidel kanamin kitid banim iyo imadew fakanábiw, watawo kaleyo bá, wanang bidi ban keimin seng uta tabe iduma im fatom dása ka. <sup>7</sup> Ika sun kuw kal keidumo, kale kanabiw, kata afan kalin sung ata ken kal keidoliw bá kala. <sup>8</sup> Kale suwayo Yanes so Yambades so iyo Mosus weng be bisok bakabano, kalesiw alataw kamano kinim bidi, ikil iliso afan kalin sung uyo bisok bakanábiw kala. Kale nadiwe im aket fukanin atin mafak kei nadiwe Got wanang

kinim imi afan kalin uyo báyo kalanábiw. <sup>9</sup> Kata sikam tow unongin dako áliwe, adikum iyo itamomane, ika gebom dukum ka, yakeisidiw, be Yanes so Yambades so ikil kano alataw keisidiw ko.

*Faul adik adik weng Timoti kanamalo, akin sung uta ko.*

<sup>10</sup> Kata kaba nam kukumin so nam teinámin so nam kukuw kanamin so nam afan kalin so nam dakbuyámin so nam wanang kinim aket kukáyamin so nam kukuw kidel ken dudew tabamin so <sup>11</sup> nam tal leiw kukunamin so nam abin mafak teinámin so kukuw adikum Antiák abiw kal bidi kananamsiw so Aikkoniyam abiw so Listada abiw so kal bidi tal leiw kukunamsiw so bo kudew tabesi, kata Kamok akal kál ged monamase bo adikum kabalam kal. <sup>12</sup> Kale kan ata Yesus Kadais kukuw ki faku bom nadino Kadais Yesus am mit tem unono, kalba aka alaso kano tal leiw kukudawokabiw ko. <sup>13</sup> Kata kinim mafak so afan kalin ibakamin kinim so ika kukuw mafak be faku bom nadiwade katiw kanabiw uyo akamam tow mafak dukum utam nadiwade ika yak madik ibakaya bom nadiwade ilim aket fukanin uyo wakwá kudá keidokabiw ka.

<sup>14</sup> Kata kaba kinim kukukamsiw bidi kalam kal ade kaba be ken adikum bidi aket kuyamodaw ka. Watawo kaleyo bá, im kukukamsiw be atin afan kayo kam aket dakfokamiw afan kalesadaw. Kale kaba ulum kano kukukamsidiw uyo kanamál kala. <sup>15</sup> Kale kaba kalam man katiw alanámsaw be fukan dá atamal, bemi atan alanámsaw ayo Got ami godin weng abem ki kal keisaw. Kale uta leiw kuku kámune, um kal keimin dim kamadewu, yak Yesus Kadais aket kudawawe, Yesus Kadais ata

watakokamokaba kala. <sup>16</sup> Kaleyo adikum Got ami godin weng abem be Got Sinik Abem alata tabe kuw misun teiyam badano godsiw. Kale be ken bemi tuw wanang kinim tatun weng kukuyamin, kukuw mafak faku bidiw ngadák fako imkanin, ibaka bidiw kidel imkanin ade leiw kukuyamu kukuw kidel faku biyámin leiw ko. <sup>17</sup> Kale Got ami godin weng abem uta Got ami kinim ayo atin kidel daudu fasko nadano aka wok kidel adikum uyo fakudon, kale faskodokaba ko.

## 4

<sup>1</sup> Natim Got so Yesus Kadais so imi kin dim kadákál Yesus ayo wanang kinim adikum kaunsin bidiw so fikalesiw so iyo taktakokaba kala. Watawo kaleyo bá, aka Kamok kei tad kin modokaba, kayo naka weng kitid weng bakakabi ko. <sup>2</sup> Got weng uyo bakanal kala. Kale kaba Got weng bakanin uyo sun kuw fasko bom nadawe wanang kinim bakoyam beta kanamino, yak bom nadawe mafak keibiw uyo weng bakaya bom im kitid sánal kala. Kale kaba be atin dakbuyámin dukum so atin kalam kukumin leiw kidela aboyámin so tuw kanamal kala. <sup>3</sup> Kale atan mak eidon kalokabu, kabadák kinim iyo tatun weng kukubaw be kidilongin banim dako nadiwe ika ilim aket wananyabu ki abodum, kale nadiwade ika kukumin kinim seng imadew tad dáduwo, nulum kidilumo kanabuw uyo bakayamino kalanokabiw. <sup>4</sup> Kale ika tatun weng uyo kidiloluwo, kale mul wakumam nadiwade fasel sung uta kilung du kidi bom keimokabiw. <sup>5</sup> Kata kaba mew adikum idum tad kadák ababu uyo kidela uta bom

nadawo kudew tabamal kala. Kaba kalam Got sung kidel dew kámin kinim kei badaw ki kei bom nadawe Got alami wok fakudawin kinim kei bom wok dudew tabe badawo kala.

<sup>6</sup> Kale nalam biyámin bo Got wane ilulawin keisi. Kale kamane nalam bakan kadák kudáyamin atan ude mew tadu ka. <sup>7</sup> Naka nalami bude gelei kidel kuw gine nadine nalam biyaku tabesi uyo kudew tad kamkam wakadá kudáli. Kale naka nalam aket afan kalin uyo ken fakusi ka. <sup>8</sup> Kale kamane nami bu afan kudulokabi, kale mimin dok di kanam tabesi umi yán kai Kamok akal kidel kutinamsa ka. Kale be Kamok tatun taktakin kinim alata am afung am dánokabu kal kunamokaba. Kale be nata kuw kunamokaba bá, kata yak wanang kinim adikum kan ita alam aket kudaw bom leiw fen bom misunako, kalbiw iliso kuyamokaba ko.

*Adik adik kanamino, yakin sung uta ko.*

<sup>9</sup> Kaba kitid tabedom nadawo wabising tad natamawo, <sup>10</sup> Dimas aka bakan dim kadák umi aket ki wananlaw tabu atin namadá Tesalonaikka bakan unane, Kadesen akal Galesia bakan unane, Taitas akal Dalmesia bakan una ausidiw, <sup>11</sup> kata Luk mada ata kuw nalaso be. Kale kaba tadaw kayo Mák ayo dew tadala kala. Watawo kaleyo bá, aka nam wok ken dakánamokaba kayo ko. <sup>12</sup> Naka Taikikas be dabadáli Efesis unse. <sup>13</sup> Kale kaba tadaw namti, nami gid lim Tadoás abiw kinim Kábas ami dim bu, kale kaba kudenam nadawe nalami fongtuw falalin buk kon so iniman kal gátom falalin buk so uyo fako kudenam tadala kala.

<sup>14</sup> Kale Aleksanda ayen fu bom amkinin kinim, aka kukuw mafak seng kuw kananamába. Kale

ami kananamusa be Kamok akal tad nadano sok gei daudokaba ko. <sup>15</sup> Be kaba kalawso kanamin kinim be dufo ata bom nadawo kala watawo kaleyó bá, aka num weng bakan kábuw uyo sakik ki utabe kala. <sup>16</sup> Kale kamakikiw aka kananam taba nalam adut bo nadinalo kanamsi kawák uyo kinim so mak nam kayak keidongin dako namadá sakabesidiw, kata naka Got gánlawino kinim bidi Got ata imkanamin kukuw mafak uyo lukuwá kudáyamokaba. <sup>17</sup> Kata Kamok ata kuw nam kayak kei nadale alam kitid uyo kunamano, kayo naka adikum sung kidel uyo adikum Mifiw wanang kinim iliso ken bakoyami kidisiw ade naka iman atud layon ami kail tem uyo Kamok ta bom kail bá takeikunamsa. <sup>18</sup> Kale Kamok aka adikum nam mafak dádumo kalin umi kail uyo bá takeikunamokaba ade atin namadew tam abid tikin kasák gu unokaba. Kale Kamok ami lamlam sun kuw biyámin um tem, wanang kinim iyo win sun kuw win kufáda bom bokabiw. Kale afan ko.

<sup>19</sup> Naka Badasila so Akuila so keidiwe Aunesifodas muduw keidiw, kiba sidiwano, yaki ko.

<sup>20</sup> Kale Edastas ayo Kodin abiw tein be ade naka Tadofimas ayo Miletas abiw kal asanano dabadá tasi. <sup>21</sup> Kayo kaba gid am dánongin banim dakobe ki wabising tadal kala.

Kale Yubulas, Budden, Linas, Kaláddia iso adikum nikil fikal madik so keidiw iyo ken sadawano, kakeibiw ko.

<sup>22</sup> Kale Kamok aka kam sinik so badane, min gelemín ukal kawso budu audin kala.

**GOT WENG ABEM Alokso Abino Kalin**  
**The New Testament in the Faiwol Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Faiwol long Niugini**

Copyright © 1995 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Faiwol

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9c0b67c7-fda6-5e15-b739-071aebc83409